



No. 171

N° 171

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**October 6, 2009**

Sessional Day 179

**Mardi**  
**6 octobre 2009**

Jour de session 179

**1<sup>st</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

After some time, there being no further debate, pursuant to the Order of the House of September 30, 2009, the Acting Speaker (Mrs. Munro) put the question and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on Third Reading of Bill 201 is deferred until "Deferred Votes" today.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 septembre 2009, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Munro, met la motion aux voix et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur motion portant troisième lecture du projet de loi 201 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

---

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:53 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**INTRODUCTION OF VISITORS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the Table the 2008-2009 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper Number 514).

**ORAL QUESTIONS**

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

**QUESTIONS ORALES**

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

**DEFERRED VOTES**

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 139 on allocation of time on Bill 173, An Act to amend the Mining Act, was carried on the following division:-

**VOTES DIFFÉRÉS**

## AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Crozier	Levac	Ramal
Albanese	Delaney	Mangat	Rinaldi
Arthurs	Duguid	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Flynn	McNeely	Smith
Berardinetti	Fonseca	Meilleur	Smitherman
Best	Gerretsen	Milloy	Sorbara
Bradley	Gravelle	Mitchell	Sousa
Broten	Hoskins	Moridi	Takhar
Brown	Hoy	Oraziotti	Van Bommel
Brownell	Jaczek	Pendergast	Watson
Chan	Jeffrey	Phillips	Wilkinson
Colle	Johnson	Pupatello	Wynne
Craitor	Kwinter	Qaadri	Zimmer

## NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Hillier	Munro	Sterling
Chudleigh	Jones	O’Toole	Tabuns
DiNovo	Klees	Ouellette	Wilson
Dunlop	Kormos	Prue	Witmer
Elliott	Marchese	Runciman	Yakabuski
Gélinas	Martiniuk		

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to amend the Mining Act, the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, October 7 during its regular meeting time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Wednesday, October 7, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, October 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 58**

Aggelonitis	Crozier	Levac	Ramal
Albanese	Delaney	Mangat	Rinaldi
Arthurs	DiNovo	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duguid	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Duncan	McNeely	Smith
Berardinetti	Flynn	Meilleur	Smitherman
Best	Fonseca	Milloy	Sorbara
Bisson	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Brotten	Hoskins	Oraziotti	Van Bommel
Brown	Hoy	Pendergast	Watson
Brownell	Jaczek	Phillips	Wilkinson
Chan	Jeffrey	Pupatello	Wynne
Colle	Johnson	Qaadri	Zimmer
Craitor	Kwinter		

**NAYS / CONTRE - 21**

Arnott	Hillier	Munro	Shurman
Bailey	Jones	O'Toole	Sterling
Chudleigh	Klees	Ouellette	Wilson
Dunlop	Martiniuk	Runciman	Witmer
Elliott	Miller <small>(Parry Sound-Muskoka)</small>	Savoline	Yakabuski
Hardeman			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:50 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 50 jusqu'à 15 h.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**INTRODUCTION OF VISITORS**

**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

**MEMBERS' STATEMENTS**

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

**DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS**

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 205, An Act to proclaim Mental Health Awareness Day. Ms. Aggelonitis.

Bill 206, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. M<sup>me</sup> Gélinas.

Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month. Mr. Balkissoon.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 205, Loi proclamant le Jour de la sensibilisation à la santé mentale. M<sup>me</sup> Aggelonitis.

Projet de loi 206, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M<sup>me</sup> Gélinas.

Projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs. M. Balkissoon.

**STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES**

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

**DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES**

Conformément à l'article 35 du Règlement, une ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

**PETITIONS**

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Marchese.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Bailey.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

**PÉTITIONS**

Petition relating to immediately releasing the remaining portion of \$135 Million for dental care among low income families, and apportioning the money so that Peel Region receives a fair share (Sessional Paper No. P-292) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) Mr. Marchese.

Petition relating to halting construction of the power generating station in Oakville (Sessional Paper No. P-294) Mr. Flynn.

Petition relating to requesting that the current privately operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices of Ontario remain open (Sessional Paper No. P-295) Mr. Runciman.

---

### ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, October 8, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Thursday, October 8, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 19, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Munro, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the Official Opposition, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 140 be deferred until October 7, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef de l'Opposition, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 140 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au le 7 octobre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M<sup>me</sup> Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:49 p.m.

À 17 h 49, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

---

**QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 221 and 222.

---